



TROOPER SE | STRYKER SE



User manual / English

التثبيت دليل / Arabic

Инструкция за експлоатация / Български

安装说明 / 简体中文

安裝說明 / 繁體中文

Uživatelská příručka / Čeština

Handuch / Deutsch

Εγχειρίδιο χρήσης / Ελληνικά

Manual de Usuario / Español

Manuel de l'utilisateur / Français

Felhasználói kézikönyv / Magyar

Panduan Pengguna / Indonesia

Manuale d'uso / Italiano

ユーザーズマニュアル / 日本語

Handleiding / Nederlands

설치 안내 / Korean

Қолданушы нұсқаулығы / Kazakh

Instrukcja Użytkownika / Polski

Manual do Usuário / Português

Руководство пользователя / русский

Uputstvo za korišćenje / Srpski

Kullanım Kılavuzu / Türkçe

Настанова користувачеві / Ukrainian

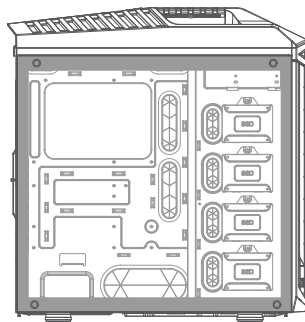
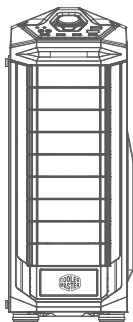
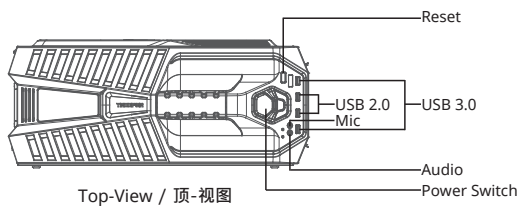
CONTENTS

Diagram / 示意图**02****Specifications / 规格****03 / 04****Fittings Pack / 配件包****03 / 04****Installation Guide / 安装说明**

2.1	How to remove the side panel	05
2.2	How to install the power supply	05
2.3	How to install the motherboard	06
2.4	How to install the add-on cards	06
2.5	How to install the 5.25" devices	07
2.6	How to install the 3.5" and 2.5" devices	08
2.7	How to install or replace case fans	09
2.8	Fan controller operation	11
2.9	How to install a radiator	12
3.0	How to clean the dust filter	13
3.1	Completing installation	13

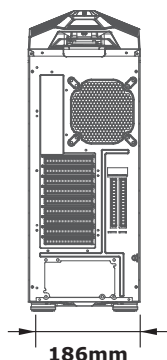
I/O Function panel installation guide / 前I/O面板安裝說明**14 / 15****Warranty Information / 保修信息****16**

Diagram / 示意图

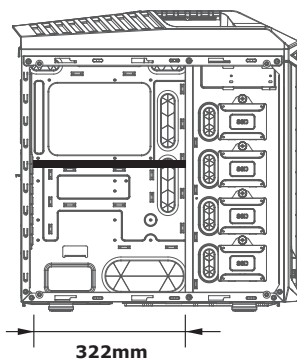


Warning!!

1. CPU cooler installation:
Please ensure that your CPU cooler does NOT exceed 7.3 inch (186 mm) height, it will cause damage to the side panel of the case and the CPU cooler.
2. Please ensure that your graphics card does NOT exceed 12.7 inch (322 mm) in length, it will cause damage to the case and the graphics card.



Maximum height
for CPU cooler



Maximum length
for graphics card

Specifications

Materials		Steel, Plastic, Tempered Glass
Dimensions (L x W x H)		578.5 x 246.2 x 605.6mm / 22.8 x 9.7 x 23.8 in
Net weight		13.2 kg / 29.1 lb
Motherboard Support		XL-ATX, E-ATX, ATX, Micro-ATX, Mini-ITX
Expansion Slot		9 + 2
Drive Bays	5.25"	1
	3.5" HDD	2
	2.5" SSD	4 + 1 (from X-Dock)
I/O Port		USB 3.0 x 2, USB 2.0 x 2, Audio in/out (support HD audio)
		Fan Speed & LED on / off buttons
Pre-installed Fan(s)	Front	120mm Red LED fan x 2 (1200RPM)
	Rear	140mm x 1 (1200RPM)
Fan Support	Front	120 / 140mm x 3
	Rear	120 / 140mm x 1
	Top	200mm x 1 or 120 / 140mm x 2
	Bottom	120mm x 2
Radiator Support	Front	120 / 140 / 240 / 280 / 360mm
	Rear	120 / 140mm
	Top	120 / 140 / 240 / 280mm
	Bottom	120 / 140 / 240mm
Clearances	VGA	322mm / 12.7 in
	CPU	186mm / 7.3 in
Cable Routing	Behind MB Tray	17.9mm / 0.7 in
Dust Filters		Top, Front, Bottom
Power Supply Support		Bottom mount, ATX

* Product specifications are subject to change without notice.

Icon Description



A tool for assembling is needed

Fittings Pack

Figure	Name	Q'ty	Used for
	M3*5 screw	20	ODD / SSD
	#6-32*5 screw	13	M / B tray
	#6-32*6 screw	4	Lock PSU
	Stand-off	11	M / B tray
	#6-32*5 screw	8	HDD
	5*10 screw	8	Fan
	Stand-off socket	1	M / B tray
	Extension cable	1	8-pin power cable extension
	Cable tie	10	Cable management
	Buzzer	1	Motherboard speaker

规格

材质	铁, 塑料, 钢化玻璃	
尺寸 (长 × 宽 × 高)	578.5 × 246.2 × 605.6mm	
淨重	13.2 kg	
主板类型	XL-ATX, E-ATX, ATX, Micro-ATX, Mini-ITX	
扩充槽	9 + 2	
装置	5.25"	1
	3.5" HDD	2
	2.5" SSD	4 + 1 (1个安装于X-dock)
I/O面板		USB 3.0 × 2, USB 2.0 × 2, Audio in/out (支持 HD audio)
		风扇速度 & LED 开关
预锁风扇	前	120mm 红光 LED 风扇 × 2 (1200RPM)
	后	140mm × 1 (1200RPM)
支持风扇	前	120 / 140mm × 3
	后	120 / 140mm × 1
	上	200mm × 1 or 120 / 140mm × 2
	下	120mm × 2
支持水冷	前	120 / 140 / 240 / 280 / 360mm
	后	120 / 140mm
	上	120 / 140 / 240 / 280mm
	下	120 / 140 / 240mm
最大限度	VGA	322mm
	CPU	186mm
理线空间	主板后面	17.9mm
冲孔网	上, 前, 下	
电源类型	底板安装, ATX	

* Product specifications are subject to change without notice.

Icon Description



工具需要图示

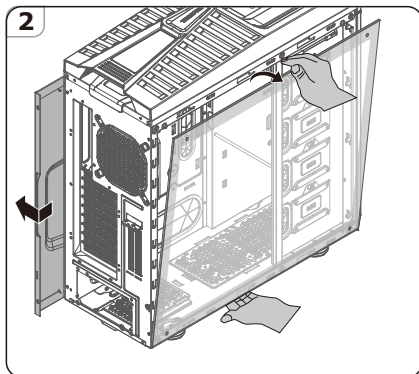
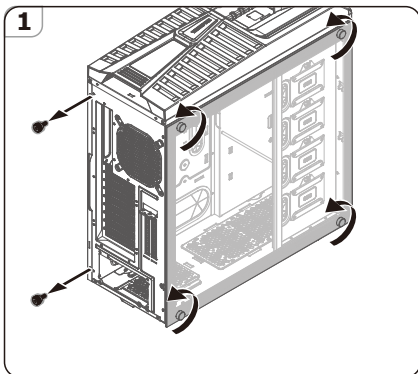
配件包

图 片	名 称	数 量	用 途
	M3*5 螺丝	20	锁光驱 / 2.5" 硬盘
	#6-32*5 螺丝	13	主板
	#6-32*6 螺丝	4	锁电源
	铜柱	11	固定主板
	#6-32*5 螺丝	8	锁3.5" 硬盘
	5*10 screw	8	锁风扇
	铜柱套筒	1	锁固铜柱
	延长线	1	延长8-pin电源线
	束线带	10	整理线材
	蜂鸣器	1	主板警报

2.1

- EN** How to remove the side panel
- AR** كيفية إزالة اللوح الجانبي
- BG** Как се отстранява страничният панел
- CHS** 拆下侧板
- CHT** 拆下侧板
- CS** Jak odstranit boční kryt
- DE** So entfernen Sie das Seitenpanel
- EL** Πως να αφαιρέσετε το πλαϊνό κάλυμα
- ES** Como extraer el panel lateral
- FR** Comment retirer le panneau latéral
- HU** Oldalsó panel eltávolítása
- ID** Cara melepaskan panel samping

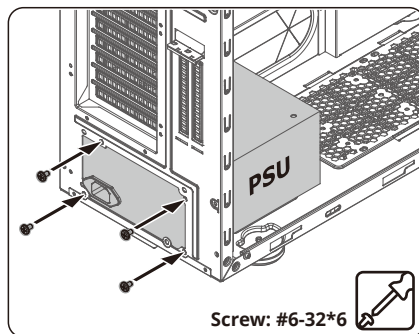
- IT** Come rimuovere il pannello laterale
- JP** サイドパネルの取り外し方法
- KR** 사이드 패널 제거 방법
- KZ** Бүйір тақтаны қалай алу керек
- NL** Verwijderen van het zijpaneel
- PL** Jak zdjąć pokrywę boczną
- PT** Como remover o painel lateral
- RU** Как снять боковую панель
- SR** Kako da uklonite bočnu stranicu
- TR** Yan paneli kaldırma
- UA** Як зняти бічну панель



2.2

- EN** How to install the power supply
- AR** كيفية تثبيت موثر الطاقة
- BG** Как се поставя захранващият блок
- CHS** 安装电源
- CHT** 安裝電源
- CS** Jak zapojit zdroj
- DE** So installieren Sie das Netzteil
- EL** Πως να εγκαταστήσετε το τροφοδοτικό
- ES** Como instalar la fuente de alimentación
- FR** Comment installer l'alimentation
- HU** Tápegység beszerelése
- ID** Instalasi power supply
- IT** Come installare l'alimentatore
- JP** 電源ユニットの取り付け方法
- KR** 파워 서플라이 설치 방법
- KZ** Қуат көзі блогын қалай орнату керек
- NL** Installeren van de voeding

- PL** Jak podłączyć zasilanie
- PT** Como instalar a fonte de alimentação
- RU** Как установить блок питания
- SR** Kako da instalirate napajanje
- TR** Güç kaynağını kurma
- UA** Як встановити блок живлення



2.3

EN How to install the motherboard

AR كيفية تثبيت اللوحة الأم

BG Как се инсталира дънната платка

CHS 安装主板

CHT 安裝主機板

CS Jak nainstalovat motherboard

DE So installieren Sie das Motherboard

EL Πως να εγκαταστήσετε τη μητρική κάρτα

ES Como instalar la placa base

FR Comment installer la carte mère

HU Alaplap beszerelése

ID Instalasi motherboard

IT Come installare la motherboard

JP マザーボードの取り付け方法

KR 마더보드 설치 방법

KZ Аналық платаны қалай орнату керек

NL Installeren van het moederbord

PL Jak zamontować płytę główną

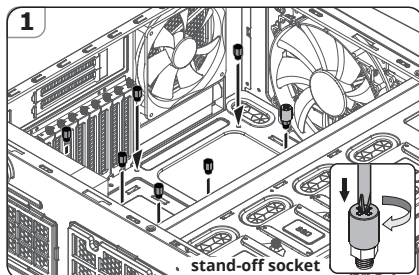
PT Como instalar a placa-mãe

RU Как установить материнскую плату

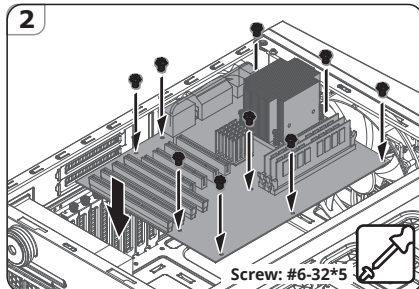
SR Kako da instalirate matičnu ploču

TR Anakartı kurma

UA Як встановити материнську плату



2



2.4

EN How to install add-on cards

AR كيفية تثبيت بطاقات مضافة

BG Как се инсталират допълнителните платини

CHS 安装显卡

CHT 安裝顯示卡

CS Jak nainstalovat přídatné karty

DE So installieren Sie Erweiterungskarten

EL Πως να εγκαταστήσετε πρόσθετες κάρτες

ES Como instalar tarjetas adicionales

FR Comment installer les cartes supplémentaires

HU Add-on kártyák beszerelése

ID Cara memasang perangkat kartu tambahan

IT Come installare le schede aggiuntive

JP 拡張カードの取り付け方法

KR 애드 온 카드 설치 방법

KZ Кеңейту карталарын қалай орнату керек

NL Installeren van de extra kaarten

PL Jak podłączyć karty rozszerzeń

PT Como instalar as placas adicionais

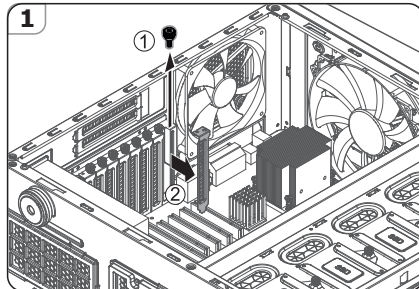
RU Как установить карты расширения

SR Kako da instalirate dodatne kartice

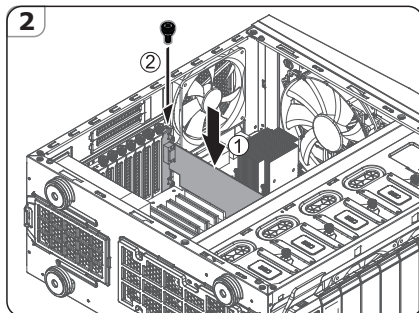
TR Eklenti kartlarını kurma

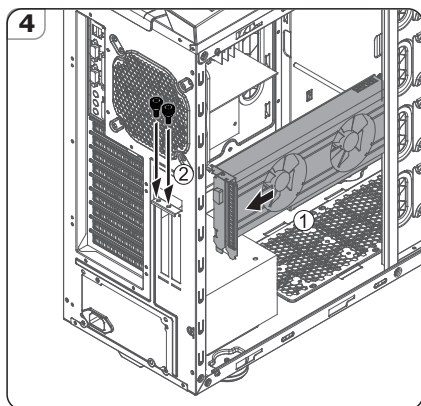
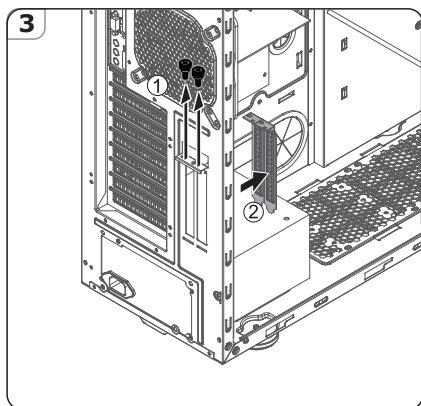
UA Як встановити карти розширення

1



2





2.5

EN How to install the 5.25" devices

AR كيفية تثبيت الأجهزة مقاس 5,25 بوصة

BG Как се инсталират 5,25" устройствата

CHS 安裝光驱

CHT 安裝光碟機

CS Jak nainstalovat zařízení 5.25"

DE So installieren Sie 5,25 Zoll Geräte

EL Πως να εγκαταστήσετε τις συσκευές 5,25"

ES Como instalar los dispositivos de 5,25"

FR Comment installer les périphériques 5,25 pouces

HU 5,25" eszközök beszerelése

ID instalasi perangkat optikal

IT Come installare le unità da 5.25"

JP 5.25インチデバイス (光学ドライブなど) の取り付け方法

KR 5.25인치 장치 설치 방법

KZ 5,25" құрылғысын қалай орнату керек

NL Installeren van de 5.25" apparaten

PL Jak zamontować urządzenia 5.25"

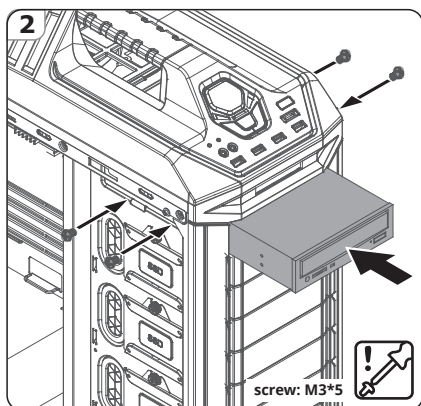
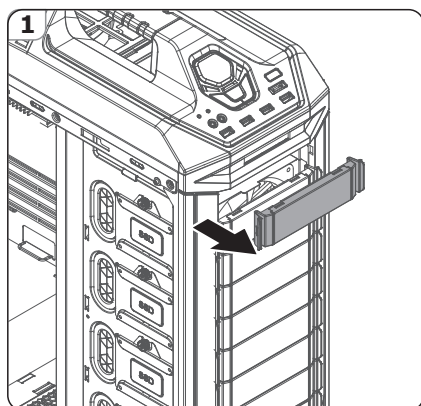
PT Como instalar os dispositivos de 5,25"

RU Как установить 5,25" устройства

SR Kako da instalirate 5,25" uređaje

TR 5,25" aygıtları kurma

UA Як встановити 5.25" пристрої



2.6

EN How to install the 3.5" and 2.5" devices

AR كيفية تثبيت الأجهزة 3.5" أو 2.5"

BG Как се инсталират 3,5" и 2,5" устройствата

CHS 安裝3.5"/2.5"硬盤

CHT 安裝3.5"/2.5"硬碟

CS Jak nainstalovat zařízení 3,5" a 2,5"

DE So installieren Sie 3,5 Zoll und 2,5 Zoll Geräte

EL Πώς να εγκαταστήσετε τις συσκευές 3,5" και 2,5"

ES Como instalar dispositivos 3,5" y 2,5"

FR Comment installer les périphériques 3,5 pouces et 2,5 pouces

HU Hogyan szereljük be az 3.5" és 2.5" eszközöket

ID instalasi hard disk

IT Come installare dispositivi 3.5" e 2.5".

JP 3.5インチデバイスおよび2.5インチデバイスの取り付け方法

KR 3.5인치 및 2.5인치 장치 설치 방법

KZ 3,5" және 2,5" құрылғыларды қалай орнату керек

NL Installeren van de 3.5" en 2.5" apparaten

PL Jak zamontować urządzenia 3.5" i 2.5"

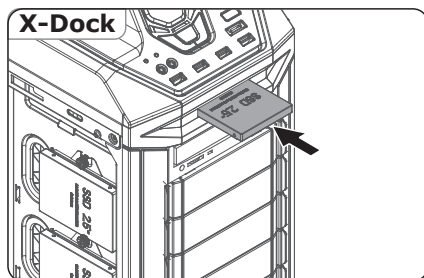
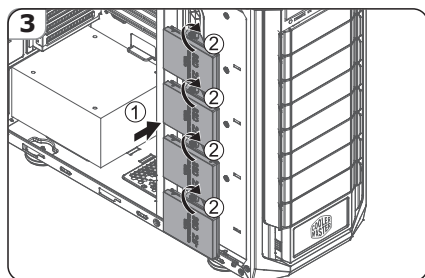
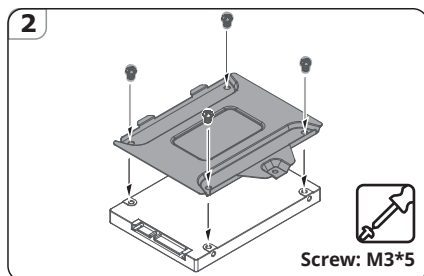
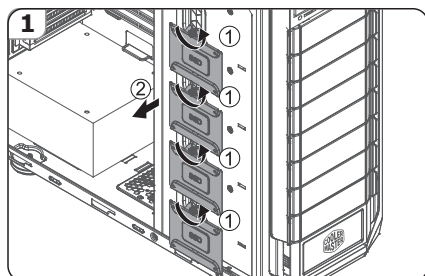
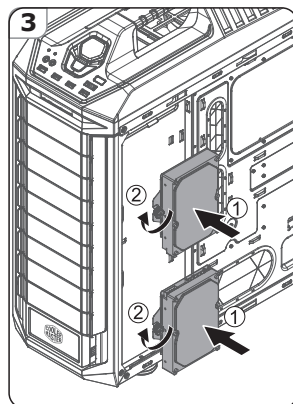
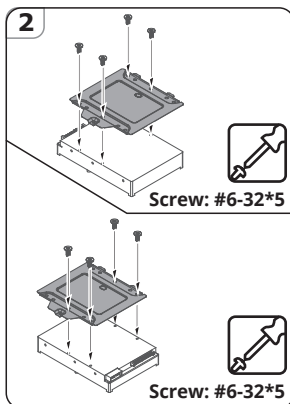
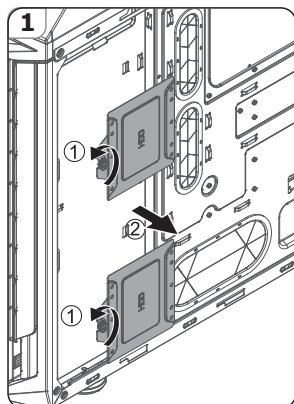
PT Como instalar os dispositivos 3,5 e 2,5 pol.

RU Как установить устройства 3,5" и 2,5"

SR o da instalirate 3,5" i 2,5" uređaje

TR 3,5" ve 2,5" aygıtları kurma

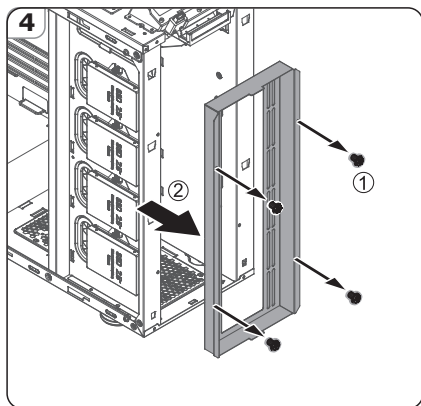
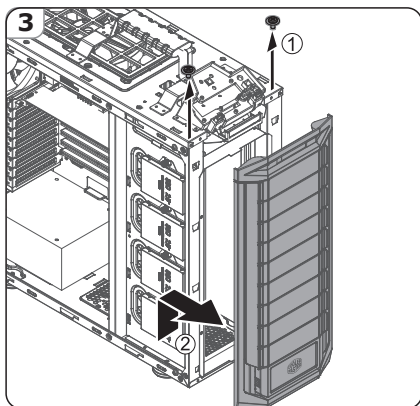
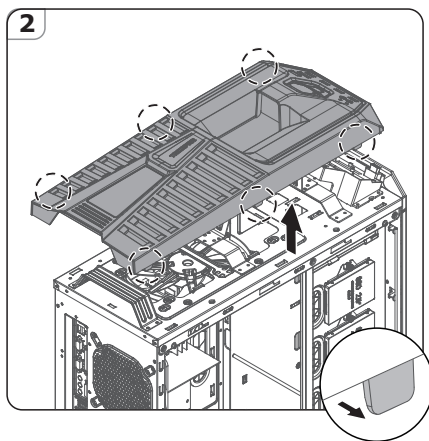
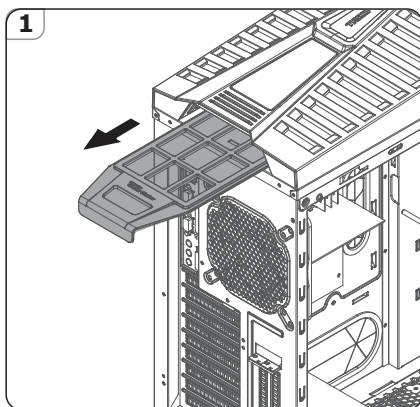
UA Як встановити пристрої 3,5" i 2,5"

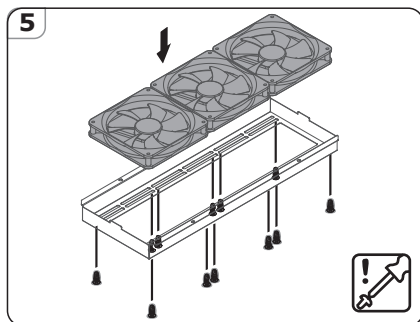


2.7

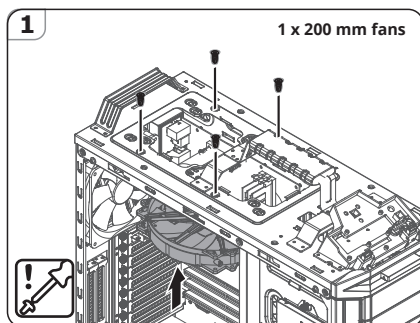
- EN** How to install or replace case fans
- AR** كيفية تثبيت أو استبدال مروحة حافظة الكمبيوتر
- BG** Как се инсталират или заменят вентилаторите на кутията
- CHS** 安装和更换机箱风扇
- CHT** 安裝和更換機箱風扇
- CS** Jak nainstalovat či vyměnit větrák
- DE** So installieren Sie Gehäuselüfter oder tauschen sie aus
- EL** Πως να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τους ανεμιστήρες του περιβλήματος
- ES** Como instalar o reemplazar los ventiladores de la carcasa
- FR** Comment installer ou remplacer les ventilateurs du boîtier
- HU** Ventilátorok szerelése vagy cseréje
- ID** Cara memasang dan melepaskan kipas kasus
- IT** Come installare o sostituire le ventole del case
- JP** ケースファンの取り付けまたは交換方法
- KR** 케이스 팬 설치 또는 제거하는 방법
- KZ** Қаңқалық желдеткіштерді қалай орнату керек
- NL** Installeren of vervangen van de ventilatoren
- PL** Jak zamontować lub wymienić wentylatory w obudowie
- PT** Como instalar ou substituir ventoinhas da caixa
- RU** Как установить или снять корпусные вентиляторы
- SR** Kako da instalirate i zamenite ventilatore u kućištu.
- TR** Kasa fanlarını kurma veya değiştirme
- UA** Як встановити або зняти корпусні вентилятори

2.7.1 Install front fan (3 x 120/140mm fans)

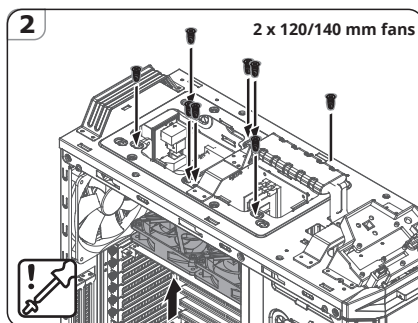
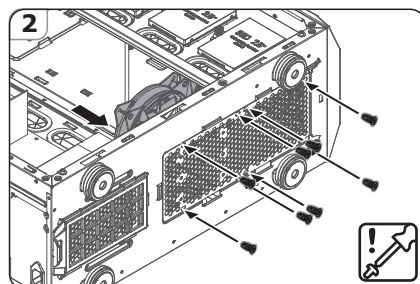
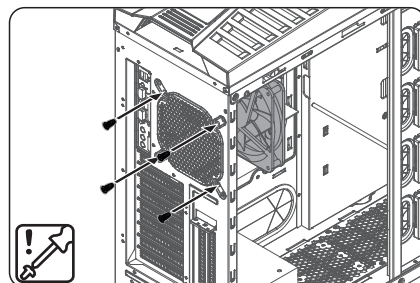




2.7.2 Install top fan (2 x 120/140mm fans or 1 x 200mm fan)

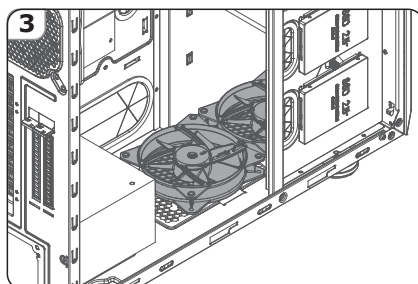
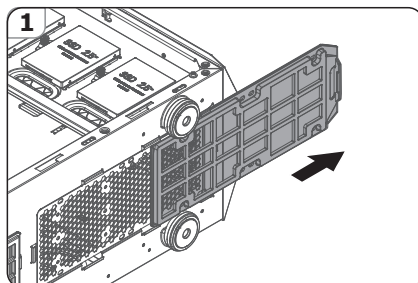


2.7.3 Install rear fan (1 x 120/140mm fan)

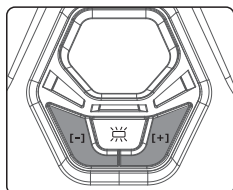


or

2.7.4 Install bottom fan (2 x 120mm fans)



2.8 Fan controller operation



Adjusting fans speed

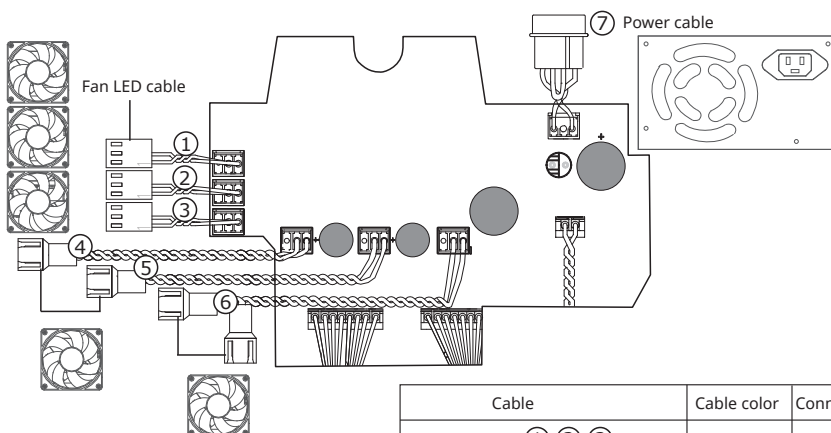
[-]: Decrease Button. Decrease the fan speed

[+]: Increase Button. Increase the fans speed

Fan speed LED- indicators on top panel

Fan Speed (Level)	Low High					
	1	2	3	4	5	6
LED position (A, B, C)						
Trigger LED	A	A	A, B	A, B	A, B, C	A, B, C
LED indicator	Dim Light	Solid Light	Dim Light	Solid Light	Dim Light	Solid Light

Connections



Cable	Cable color	Connector
Fan LED cable ① ② ③	Black	2 pin
120mm fan power cable ④ ⑤	Grey	3 pin
1 x 200mm fan / 2 x 120mm fan power cable ⑥	Brown	3 pin
Power cable ⑦	Black	4 pin

2.9

EN How to install a radiator

AR كيفية تثبيت المبرد

BG Как се инсталира радиаторът

CHS 安装水冷排

CHT 安裝水冷排

CS Jak nainstalovat chladič

DE So installieren Sie einen Wärmetauscher

EL Πώς να εγκαταστήσετε τον ακτινοβολέα

ES Como instalar el radiador

FR Comment installer le radiateur

HU Radiátor beszerelés

ID Cara memasang radiator

IT Come installare il radiatore.

JP ラジエーターの取り付け方法

KR 라디에이터 설치 방법

KZ Радиаторды қалай орнату керек

NL Installeren van de radiator

PL Jak włożyć radiator

PT Como instalar o radiador

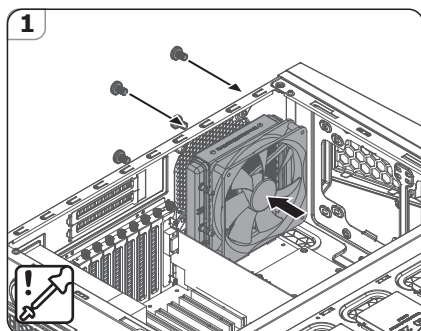
RU Как установить радиатор

SR Kako da instalirate hladnjak

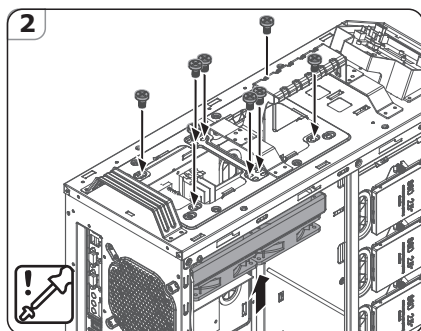
TR Radyatör nasıl kurulur

UA Як встановити радіатор

2.9.1 Install rear 120/140 mm radiator

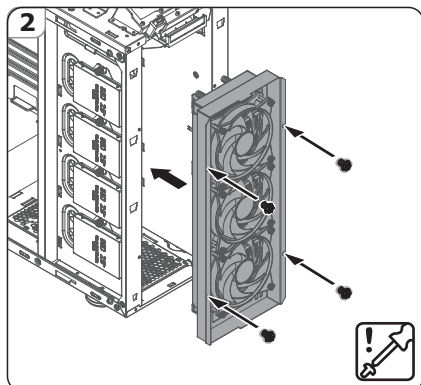
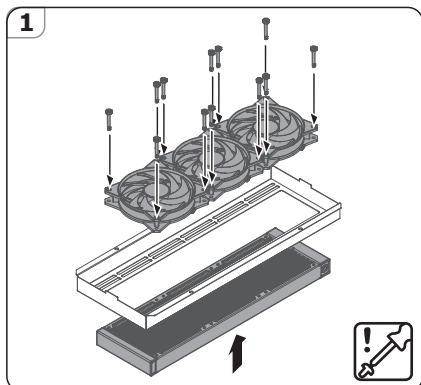


2.9.2 Install top 240/280mm radiator



Note: Because the 240/280mm radiators' dimension are different. Avoid any interference, please check your radiator dimension and motherboard layout before install the 240/280mm radiator.

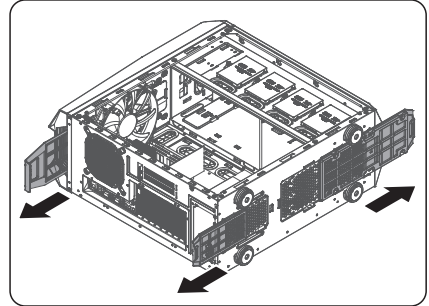
2.9.3 Install front 240/280/360 mm radiator



3.0

- EN** How to clean the dust filter
- AR** كيفية تنظيف مرشح الغبار
- BG** Как се почиства въздушният филтър
- CHS** 清洗冲孔网
- CHT** 清洗衝孔網
- CS** Jak čistit prachový filtr
- DE** So entnehmen und reinigen Sie die Staubfilter
- EL** Πώς να καθαρίσετε το φίλτρο σκόνης
- ES** Como limpiar el filtro del polvo
- FR** Comment nettoyer les filtres anti-poussière
- HU** A légszűrő tisztítása
- ID** Cara Membersihkan filter debu
- IT** Come pulire il filtro anti polvere
- JP** ダストフィルターのメンテナンス方法
- KR** 먼지 필터 청소 방법
- KZ** Шаң сүзгісін қалай тазарту керек
- NL** Schoonmaken van de stoffilter

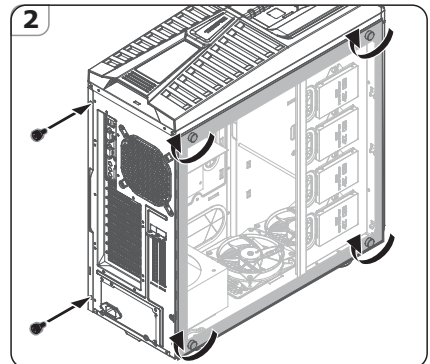
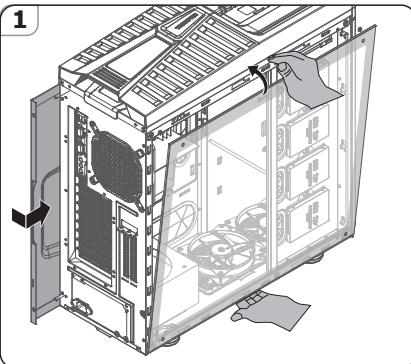
- PL** Jak czyścić filtr przeciwkurzowy
- PT** Como limpar o filtro de pó
- RU** Как чистить пылезащитный фильтр
- SR** Kako da očistite filter za prašinu
- TR** Toz filtresi nasıl temizlenir
- UA** Як чистити пилозахисний фільтр



3.1

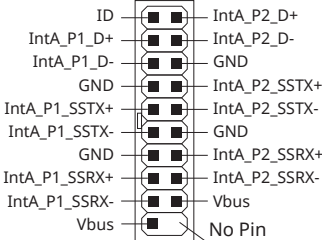
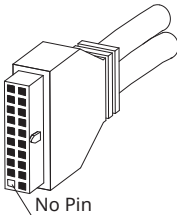
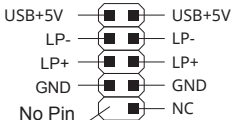
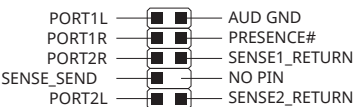
- EN** Completing installation
- AR** استكمال التثبيت
- BG** Завършване на инсталацията
- CHS** 完成安装
- CHT** 完成安裝
- CS** Dokončení instalace
- DE** So schliessen Sie die Installation ab
- EL** Ολοκλήρωση εγκατάστασης
- ES** Completar la instalación
- FR** Terminer l'installation
- HU** A szerelés befejezése
- ID** Menyelesaikan Instalasi

- IT** Completamento dell'installazione
- JP** 完成図
- KR** 설치 완료하기
- KZ** Орнатуды аяқтау
- NL** Installatie voltooiën
- PL** Kończenie instalacji
- PT** Finalizar a instalação
- RU** Завершение сборки
- SR** Dovršavanje instalacije
- TR** Kurulum tamamlanıyor
- UA** Завершення збірки



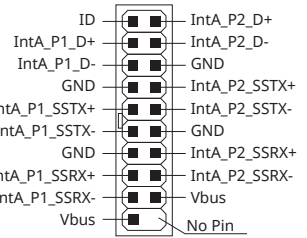
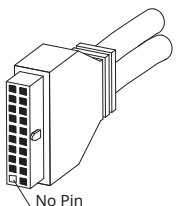
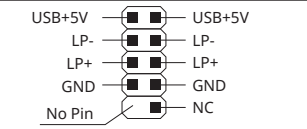
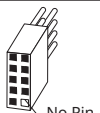
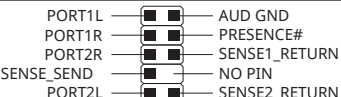
I/O Function panel installation guide

- Please refer to the illustrations in the motherboard user manual that describe USB 3.0, USB 2.0 and audio connector support. The motherboard connectors must match the included front panel cables in this case. Attempting to install anything other than matching connectors may result in damage and loss of function.
- On some motherboards, the connectors for USB 3.0, USB 2.0, Audio are not the same as the drawing below. Please check with your motherboard manual before installing.
- The following illustration is a diagram showing the I/O connectors.

Motherboard	Case Connector
USB 3.0 connector  ID — IntA_P2_D+ IntA_P1_D+ — IntA_P2_D- IntA_P1_D- — GND GND — IntA_P2_SSTX+ IntA_P1_SSTX+ — IntA_P2_SSTX- IntA_P1_SSTX- — GND GND — IntA_P2_SSRX+ IntA_P1_SSRX+ — IntA_P2_SSRX- IntA_P1_SSRX- — Vbus Vbus — No Pin	USB 3.0 connector  No Pin
USB 2.0 connector  USB+5V — USB+5V LP- — LP- LP+ — LP+ GND — GND No Pin — NC	USB 2.0 connector  No Pin
Azalia (Intel High Definition Audio)  PORT1L — AUD GND PORT1R — PRESENCE# PORT2R — SENSE1_RETURN SENSE_SEND — NO PIN PORT2L — SENSE2_RETURN	HD Connector  No Pin

前I/O面板安裝說明

- 请参考主机板使用说明的USB 3.0、USB 2.0、声音插孔章节的图示。另外，请选用以下标准USB 3.0、USB 2.0、音效连接头，避免损坏本产品。
- 一些主机板的USB 3.0、USB 2.0、音效连接头与下图不符，安装前，请参阅主机板使用说明。
- 下图为I/O电缆的连接线图。

主机板	线材
USB 3.0 接口 	USB 3.0 接口 
USB 2.0 接口 	USB 2.0 接口 
Azalia (Intel 高品质接口) 	HD 接口 

有害物质禁用表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 [Cr(VI)]	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机箱组	×	○	○	○	○	○
面板组	×	○	○	○	○	○
I/O模组	×	○	○	○	○	○
风扇	×	○	○	○	○	○
零件包	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
 ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

上述规范仅适用于中国法律



Make It Yours.

Warranty Information / 保修信息

English (EN)

Cooler master guarantees that this device is free of defect in material and workmanship, and provides a two-year limited hardware warranty for the cooler commencing from the date of purchase. Please keep your receipt for proof of purchase.
This product is designed for computer usage only. Using this device in any other capacity voids the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance.
The warranty offered covers normal use. Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, which are not the fault of cooler master, are excluded from warranty coverage.
Note: the warranty is voided by removal or alternation of product or parts identification labels.
1. All OEM/bulk packaging product come with one year limited warranty.
2. In case of conflict between the warranty provided by the country of point of sale and this manual, the warranty of the actual country of point of sale shall be the prevailing document.
3. In case of malfunction of electronic components or need of accessories purchase during the warranty period, please return to the original store of purchase.

Arabic (AR)

الشراء تاريخ من بداية فقط عامين لمدة الجهاز على محدود ضمان لك ويقدم، المصنعة والمواد التصنيع عيوب من الجهاز Cooler master لك ضمن لم إذا، أخرى وظيفة أي في الجهاز هذا استخدام تم إذا لاغيا الضمان يعتبر فقط الكمبيوتر لاستخدام المنتج هذا تصميم تم. الشراء لإثبات بالإيصال الاحتفاظ يرجى المهنية المساعدة طلب يرجى، الكمبيوتر أجهزة لتثبيت الكافية الخبرة لديك تكن أو المعاملة سوء أو الاستخدام سوء أو التخزين أو الملائم غير التشغيل عن الناجمة الأضرار أو العيوب الضمان من يستثنى. العادي الاستخدام المقدم الضمان يغني فيها سبب الرئيسي المبرد يكون لا والتي، الإهمال أو الحوادث.
للمنتج المحددة الموصفات من بعض أو المنتج تغيير أو إزالة عند لاغيا الضمان يعتبر: ملاحظة
ضمان بسنة مصحوبة OEM/bulk منتجات جميع تأتي 1.
الرسمي الضمان هو البيع دولة من المقدم الضمان يكون، الكتيب هذا وبين البيع دولة من المقدم الضمان بين التعارض حالة في 2.
الأصلي الشراء متجر إلى الرجوع يرجى، الضمان فترة في إكساورات لشراء الحاجة حالة في أو الإلكترونية المكونات في خلل وجود حالة في 3.

Bulgaria (BG)

Cooler Master гарантира, че това устройство е без дефект при материалите и изработката и дава двугодишна гаранция на хардуера, която започва да тече от датата на закупуването му. Моля, пазете бележката си като доказателство. Продуктът е предназначен само за компютър. Използването на устройството за друга цел прави гаранцията невалидна. Ако не сте запознати с инсталирането на компютърен хардуер, моля, потърсете помощ от професионалисти. Гаранцията е предвидена при нормална употреба. Дефекти или повреди, които са в резултат на неправилна употреба, съхранение, злоупотреба, злополука или немарливо отношение и не са по вина на Cooler Master, се изключват от гаранционното покритие.
Забележка: Гаранцията се смята за невалидна при отстраняване или промяна на продукта както и на определени части от 1. Всички OEM/насиини продукти имат едногодишна ограничена гаранция.
2. В случай на противоречие между гаранцията предоставена за страната, от където е закупен продуктът и този наръчник ще бъде взета под внимание гаранцията предоставена в страната, от където първоначално е закупен продуктът.
3. В случай на неизправност на електронни компоненти или необходимост от закупуване на аксесоари по време на гаранционния период, моля обрънете се към магазина, от където първоначално е закупен продуктът.

Chinese (简体中文)

Cooler Master 保证本设备之材质及功能无瑕疵，并提供本设备二年之硬件有限保固服务，自购买日算起。请把您的收据放在安全之处，以免 Cooler Master 要求您提供本证明。本产品专为计算机设计，一旦将本设备用于其他用途，则保固无效。若您不熟悉硬件安装程序，请寻求专家之协助。保固服务仅适用于正常使用下之故障情形。若本公司发现设备受损之原因为滥用、改造、误用、疏忽、电压供应错误、空气及水污染意外和自然灾害，则保固无效。
注意：重点或条形码遭毁损而无法辨识保固期限者，则不在此限。

1. 所有 OEM 及工业包装的产品皆保固一年。
2. 如果销售国家所提供的保固与本说明有冲突时，应以实际销售国家之保固为准。
3. 保固期内遇有电子零件故障或配件购买需求，请洽原购买商店。

Chinese (繁體中文)

Cooler Master 保證本設備之材質及做工無瑕疵，並提供本設備二年之硬體有限保固服務，自購買日算起。請把您的收據放在安全之處，以免 Cooler Master 要求您提供本證明。本產品專為電腦設計，一旦將本設備用於其他用途，則保固無效。若您不熟悉硬體安裝程序，請尋求專家之協助。保固服務僅適用於正常使用下之故障情形。若本公司發現設備受損之原因為濫用、改造、誤用、疏忽、電壓供應錯誤、空氣及水污染意外和自然災害，則保固無效。
注意：重點或條碼遭毀損而無法辨識保固期限者，則不在此限。

1. 所有 OEM 及工業包裝的產品皆保固一年。
2. 如果銷售國家所提供的保固與本說明有衝突時，應以實際銷售國家之保固為準。
3. 保固期內遇有電子零件故障或配件購買需求，請洽原購買商店。

Czech (CS)

Firma Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje dvouletou záruku na zařízení, která začíná od data zakoupení. Uchovávejte prosím doklad o zakoupení za účelem ověření data zakoupení. Tento produkt je určen pouze pro použití v počítači. Použití tohoto zařízení jakýmkoli jiným způsobem činí záruku neplatnou. Pokud si nejste jisti s instalací hardwarových komponentů počítače, požádejte o profesionální asistenci. Poskytnutá záruka se vztahuje na běžné použití. Na poruchu či poškození způsobené nesprávným provozem, ukládáním, nesprávným použitím či zacházením, nahodilou událostí či nedbalostí, které není způsobené pochybením na straně firmy Cooler Master, se záruka nevztahuje.
Poznámka: záruka zaniká odstraněním či výměněním identifikačních štítků produktu či částí.
1. Všechny výrobky OEM/hromadného balení mají jednoletou omezenou záruku
2. V případě sporu mezi zárukou zaručenou v zemi prodeje a touto příručkou, je rozhodující záruka v dané zemi prodeje.
3. V případě závad elektronických součástek nebo v případě potřeby zakoupení příslušenství během záruční lhůty vraťte výrobek do obchodu původního prodeje.

German (DE)

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern ist, und gewährt ab Kaufdatum eine zweijährige beschränkte Hardware-Garantie für das Gerät. Bewahren Sie die Quittung oder Rechnung als Kaufbeleg auf. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit Computern vorgesehen. Wird es in anderen Geräten verwendet, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Wenn Sie sich bei der Installation der Hardware unsicher sind, lassen Sie diese von Fachleuten durchführen. Die Garantie deckt nur eine normale Verwendung des Produkts ab. Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäße Lagerung, falsche und unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder fahrlässiges Verhalten verursacht werden die nicht in der Verantwortung von Cooler Master liegen, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

Hinweis: Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn Etiketten zur Identifikation von Produkten oder Komponenten entfernt oder geändert werden.

1. Alle OEM/Mengenverpackungen haben eine einjährige begrenzte Garantie

2. Im Fall einer Nicht-Übereinstimmung der Garantiebedingungen in diesem Handbuch und dem gültigen Recht im Verkaufsland ist das gültige Recht im Verkaufsland maßgebend.

3. Sollten innerhalb der Garantiezeit Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten auftreten oder Zubehör benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Greek (EL)

Η Cooler Master εγγυάται ότι η συσκευή δεν φέρει ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή της, και παρέχει περιορισμένη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε υπολογιστές. Η χρήση της συσκευής για οποιοδήποτε άλλο λόγο ακυρώνει την εγγύηση. Αν δεν είστε εξοικειωμένοι με την εγκατάσταση υλισμικού υπολογιστών, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από επαγγελματία τεχνικό. Η παρεχόμενη εγγύηση καλύπτει τη φυσιολογική χρήση της συσκευής. Τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση, ατύχημα ή αμέλεια, τα οποία δεν αποτελούν ευθύνη της Cooler Master, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Σημείωση: η εγγύηση ακυρώνεται με την αφαίρεση ή τροποποίηση των αναγνωριστικών σημάτων των προϊόντων ή των μερών του.

1. Όλα τα προϊόντα OEM/ ογκώδεις συσκευασίες, συνοδεύονται από περιορισμένη εγγύηση ενός έτους

2. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ της εγγύησης που παρέχεται από τη χώρα του σημείου πώλησης και του παρόντος εγχειριδίου, η εγγύηση της χώρας του σημείου πώλησης αποτελεί το επικρατών έγγραφο.

3. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή ανάγκη για αγορά εξαρτημάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Spanish (ES)

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en material y mano de obra y ofrece una garantía de hardware limitada de dos años para el dispositivo comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo como prueba de compra. Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otra finalidad, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional. La garantía ofrecida cubre el uso normal. El defecto o daños provocados por una operación inapropiada, por almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o negligencia, que no son fallos de Cooler Master, se excluyen de la cobertura de la garantía. Nota: la garantía queda anulada si quita o altera el producto o las etiquetas de identificación de las partes.

1. Todos los productos empaquetados OEM/bulk vienen con un año de garantía limitada

2. En caso de conflicto entre la garantía ofrecida por el país del punto de venta y este manual, la garantía del país actual del punto de venta prevalecerá sobre el documento.

3. En caso de un mal funcionamiento en los componentes electrónicos o de necesidad de compra de accesorios durante el período de garantía, devolver a la tienda de compra original.

French (FR)

Cooler Master garantit que ce matériel est sans défaut en pièces & de main d'œuvre, et offre une garantie limitée de deux ans pour les pièces de l'appareil, prenant effet à la date d'achat. Conservez votre reçu comme preuve d'achat. Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement. L'utilisation de cet appareil dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel. La garantie offerte couvre une utilisation normale. Les défauts ou dommages provenant d'un défaut d'utilisation, un mauvais stockage, mauvaise utilisation ou abus, accident ou négligence, qui ne sont pas la faute de Cooler Master, sont exclus de la couverture par la garantie. Remarque : La garantie est annulée en cas de retrait ou de modification des étiquettes d'identification du produit ou de ses pièces.

1. Tous les produits OEM/en vrac de l'emballage sont fournis avec un an de garantie limitée

2. En cas de conflit entre la garantie fournie par le pays du point de vente et le manuel, la garantie du pays actuel du point de vente sera le document de référence.

3. En cas de dysfonctionnement des composants électroniques ou de besoin d'achat d'accessoires pendant la période de garantie, veuillez retourner au magasin d'achat d'origine.

Hungarian (HU)

A Cooler Master garantálja, hogy ez a termék teljesen mentes anyag- és összeszerelési hibáktól, így a termékre két éves korlátozott garanciát biztosít a vásárlás napjától kezdődően. Kérjük tartsa meg a nyugtát a vásárlás napjának bizonyításához. A termék csak számítógépes környezetben használható. Bármely más célú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalat a számítógépes eszközök beszerelésére vonatkozóan, kérje szakember segítségét. A biztosított garancia normál használatra vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, helytelen használatból, balesetből vagy hanyagságból bekövetkező hibákra, amelyek nem a Cooler Master hibái, nem vonatkozik a garancia.

Megjegyzés: A garancia megszűnik a terméken vagy alkatrészein található azonosító címkek megváltoztatásával vagy eltávolításával.

1. Minden OEM/bulk csomagolási termék egy éves garanciával bír

2. A vásárláskor az ország által kijelölt garanciád, és a használati utasításban leírt garancia esetén minden esetben a vásárláskor az ország által kijelölt garanciád érvényes.

3. Ha a garanciád alatt az elektronikus alkatrészek meghibásodnak, vagy tartozékcseré szükséges, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

Indonesia (ID)

Cooler Master menjamin perangkat ini bebas dari cacat material dan pembuatan, dan menyediakan garansi terbatas selama 2 tahun untuk perangkat ini yang dimulai dari tanggal pembelian. Mohon menyimpan struk pembelian. Produk ini didesain hanya untuk digunakan pada perangkat komputer. Menggunakan perangkat ini untuk aplikasi lain dapat membatalkan garansi. Jika anda kurang paham dengan instalasi perangkat komputer, mohon meminta bantuan pada profesional. Garansi hanya menawarkan perlindungan untuk penggunaan normal. Cacat atau kerusakan yang disebabkan oleh penyimpanan yang tidak tepat, penggunaan yang tidak benar, penyalahgunaan bersifat merusak, kecelakaan dan kelalaian yang merupakan bukan kesalahan dari Cooler Master, tidak dilindungi oleh garansi. Note : modifikasi produk atau melepas label indentifikasi dapat membatalkan garansi. 1. Semua produk OEM dengan kemasan coruh / bulk hanya mendapatkan garansi selama 1 tahun.

2. Jika terjadi konflik antara garansi yang ditawarkan oleh negara asal pembelian dengan manual ini, maka ketentuan garansi dari negara asal pembelian yang berlaku dan menjadi rujukan.

3. Jika terjadi malfungsi pada komponen elektronik atau membutuhkan pembelian aksesoris dalam masa garansi, mohon dikembalikan ke toko tempat pembelian.



Make It Yours.

Italian (IT)

Cooler Master garantisce che il dispositivo è senza difetti nei materiali e nella manifattura, e fornisce una garanzia limitata all'hardware di due anni, a partire dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta della prova d'acquisto. Il prodotto è progettato solo per l'uso con un computer. L'uso del dispositivo in qualsiasi altra funzione ne invalida la garanzia. Se non si ha familiarità con l'installazione di hardware di computer, richiedere assistenza a un professionista. La garanzia offerta copre l'uso normale del dispositivo. Difetti o danni risultanti da improprie procedure di conservazione, funzionamento, cattivo uso o abuso, incidenti o negligenza, che non costituiscono errori di Cooler Master, sono esclusi dalla copertura della garanzia. Nota: la garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette del prodotto o di parti di esso.

1. Tutti i prodotti con confezione OEM/bulk sono forniti con una garanzia limitata di un anno

2. In caso di conflitto tra la garanzia fornita dal paese del punto vendita e quella di questo manuale, sarà quella effettiva del paese del punto vendita a prevalere.

3. In caso di malfunzionamento dei componenti elettronici o di necessità di acquisto accessori durante il periodo di garanzia, tornare al punto vendita originale.

Japanese (JP)

本製品の保証期間は、ご購入日から1年間となります。製品に不具合が生じた場合は、ご購入店までお問い合わせください。ただし、製品のご購入日を証明できるもの(レシートなど)を紛失された場合には保証の対象外となりますのでご注意ください。

また、保証期間内であっても、次の場合には有償修理とさせていただきます。

●ご購入日を証明できないものがない場合

●本製品保証書に、ご購入店名の記載がなく、レシートなどの購入日を証明できるものがない場合

●お客様による輸送・移動時の落下・衝撃など、お取り扱いが適正でないために生じた故障や破損の場合

●製品マニュアルに従わない使用方法や誤装着・過失・改造・不適切な設置による故障や破損の場合

●使用しているほかのパーツに起因する故障や破損の場合

●異常電圧や火災・地震・水害・落雷その他の天災地変などに起因する故障や破損の場合

●個人売買(インターネットオークションなどを含む)でご購入された場合

1. OEMおよびバULK製品にはすべて1年間の保証が付いております。

2. 販売された国によって、本マニュアルに記載の保証内容と、その国で提供する保証内容に相違がある場合があります。その場合、実際の販売国での保証内容が優先されます。

3. 保証期間中に電子部品の故障や付属品を購入する必要が生じた場合には、ご購入店にお問い合わせください。

Korean (KR)

쿨러 마스터는 이 장치가 재료 및 제작과정에서 결함이 없음을 보증하며 구입일로부터 2년 간의 제한적인 하드웨어 보증을 제공합니다. 구입 증빙 자료로 영수증을 반드시 보관하시기 바랍니다. 이 제품은 컴퓨터 사용 용도로만 디자인되었으며, 기타 다른 용도로 사용될 경우, 제품의 품질 보증은 유효하지 않습니다. 만약 컴퓨터 하드웨어 설치에 익숙하지 않다면, 전문적인 기사에게 도움을 요청하시기 바랍니다. 제공되는 품질 보증은 일반적인 용도 범위만을 보장합니다. 쿨러 마스터의 책임이 아닌 사용자의 부적절한 동작, 보관, 오/남용, 사고, 항지에서 야기된 결과로 발생한 결함이나 피해는 품질 보증 범위에서 제외됩니다.

알림 : 제품 또는 제품 파트 식별 라벨이 제거되거나 변형된 경우 품질 보증은 유효하지 않습니다.

1. 모든 OEM/벌크 패키지 제품은 1년의 제한된 품질 보증 기간이 적용됩니다.

2. 판매 국가에 의해 제공된 품질 보증과 이 사용자 설명서 사이에 내용적인 충돌이 발생한 경우, 실제 판매 국가의 품질 보증이 우선합니다.

3. 보증 기간 동안 전자 부품의 오작동이 발생하거나 또는 액세서리의 구매가 필요한 경우 원 구입처에 반품하시기 바랍니다.

Kazakh (KZ)

Cooler Master компаниясы материалдың қауының және құрылғының зауыттық ақауларының жоқтығына кепілдеме береді және сатып алған күннен бастап екі жыл мерзімге құрылғыға шектеулі кепілдеме береді. Сатып алушы растайтын құжаттарды міндетті түрде сақтаңыз. Бұл бұйым тек компьютерде қолдануға ғана арналған. Қондырғыны кез келген басқа түрде қолдану кезінде бұл кепілдеме жарамсыз. Егер сіз компьютерлік құрылғыны орнату және күйге келтіру үрдісімен жеткілікті таныс болмасаңыз, онда мамандарға хабарласыңыз. Бұл кепілдеме қондырғыны қалыпты жағдайларда ғана пайдаланған кезде жарамды. Cooler Master компаниясының кінәсіз, дұрыс пайдаланбау, дұрыс емес сақтау немесе қолдану нәтижесінде, сонымен қатар дұрыс емес немесе ұқыпсыз қарау немесе оқыстан зақымдау нәтижесінде туындаған ақаулықтар мен зақымдануларға кепілдеме жарамсыз.

Ескерту: бұйымнан немесе оның құрамдас бөліктерінен танымдық этикеткаларды жою немесе алмастыру жағдайда кепілдеменің әрекеті тоқтатылады.

1. Өндірілуі кешенді бұйымға және бірге қапталған барлық бұйымдарға бір жыл кепілдеме береді.

2. Сату жағына ұсынылған кепілдеме мен осы нұсқаулық арасында сәйкессіздік анықталған кезде, басым құжат іс жүзінде сату жағына берілген кепілдеме болып табылады.

3. Кепілдемелік мерзім ішінде электрондық құрамдас бөліктер жарамсыз немесе үстеме жабдықтарды алу қажеттіліктері туындаған жағдайда бастапқы сатып алған жерге хабарласу керек.

Dutch (NL)

Cooler Master garandeert dat dit apparaat vrij van defecten in materiaal en fabricage is en geeft een twee jaar durende beperkte hardware garantie voor het apparaat, beginnend op de aanschafdatum. Bewaar uw bon als bewijs van aanschaf. Dit product is alleen ontworpen voor computer gebruik. Het gebruik van dit apparaat in een andere capaciteit maakt de garantie ongeldig. Als u niet bekend bent met het installeren van computer hardware, vraag dan om professionele hulp. Defecten of schade die het gevolg zijn van onjuiste bediening, opslag, misbruik of mishandeling, een ongeluk of verwaarlozing, die niet de fout zijn van Cooler Master, worden niet gedekt door de garantie.

Opmerking: de garantie wordt ongeldig gemaakt door het verwijderen of veranderen van het product of onderdeelidentificatielabels

1. Alle OEM/Bulk verpakte product hebben 1 jaar gelimiteerde garantie

2. In geval van een conflict tussen de garantievoorwaarden die wettelijk verplicht zijn in het land van aankoop en de voorwaarden in deze handleiding, zijn de wettelijke garantievoorwaarden van het betreffende land van toepassing.

3. In geval van een defect van elektronische onderdelen of als u accessoires nodig heeft tijdens de garantieperiode, gaat u naar de winkel waar u het toestel heeft aangeschaft.

Polish (PL)

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje dwu-letnią, ograniczoną gwarancję poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w komputerach. Używanie tego urządzenia do innych celów, uniemożliwia gwarancję. Osoby bez odpowiedniej wiedzy dotyczącej składania komputerów powinny poprosić o pomoc fachowca. Gwarancja pokrywa wyłącznie normalne użytkowanie. Defekty, lub uszkodzenia, wynikające z niewłaściwego użytkowania, przechowywania, lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nie są winną Cooler Master i są wykluczone z gwarancji.

Uwaga: Gwarancja jest anulowana, jeśli jakieś części lub identyfikatory zostaną zmienione lub usunięte.

1. Wszystkie produkty OEM/w opakowaniach zbiorczych objęte są jednoroczną gwarancją o ograniczonym zakresie
2. W przypadku sprzeczności warunków gwarancji pomiędzy krajem w którym dokonano zakupu a informacjami zawartymi w tej instrukcji, dokumentem ważniejszym jest gwarancja obowiązująca w kraju w którym dokonano zakupu.
3. W przypadku zaistnienia usterki elementów elektronicznych lub potrzeby zakupu akcesoriów w czasie trwania okresu gwarancyjnego, prosimy udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Portugal (PT)

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e oferece uma garantia limitada de dois anos para os componentes do dispositivo a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em local seguro. Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade anula a garantia. Se você não estiver familiarizado com instalação de equipamentos de computador, por favor providencie a assistência de um profissional. A garantia oferecida cobre o uso normal. Defeitos ou danos resultantes de operação ou armazenagem inadequadas, uso indevido ou mau uso, acidente ou negligência, que não sejam provenientes de falhas da Cooler Master, estão excluídos da cobertura da garantia.

Nota: a garantia será anulada caso sejam removidos ou alteradas etiquetas de identificação do produto ou de peças.

1. Todos os produtos com embalagem conjunta/OEM têm um ano de garantia limitada
2. Em caso de conflito entre a garantia fornecida pelo país do ponto de venda e a deste manual, a garantia do país do ponto de venda deve prevalecer.
3. Em caso de mau funcionamento de componentes eletrônicos ou quando houver necessidade de compra de acessórios durante o período de garantia, por favor, retorne à loja onde o produto foi adquirido originalmente.

Russian (RU)

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие дефектов материала и заводских дефектов устройства и предоставляет ограниченную гарантию на оборудование сроком на два года со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку. Это изделие предназначено только для использования в составе компьютера. При любом ином способе применения устройства эта гарантия недействительна. Если вы недостаточно знакомы с процессом установки и настройкой компьютерного оборудования, обратитесь к специалисту. Данная гарантия распространяется на оборудование только при нормальных условиях его эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, которые возникли не по вине компании Cooler Master, а в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения или применения, а также в результате неправильного или небрежного обращения или случайного повреждения.

Примечание: в случае удаления или замены опознавательных этикеток с изделия или его компонентов действие гарантии прекращается.

1. Изделия, поставляемые без торговой упаковки (OEM) или упакованные по несколько штук (bulk) поставляются с гарантийным сроком один год.
2. В случае обнаружения несоответствий между гарантией, предоставленной в стране продажи, и данным руководством, приоритетным документом является гарантия, предоставленная в стране фактической продажи.
3. В случае неисправности электронных компонентов или необходимости приобретения дополнительных принадлежностей в течение гарантийного срока, следует обращаться в место первоначального приобретения.

Serbian (SR)

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj nema defekte materijala i rada i daje dvogodišnju garanciju na hardver uređaja od dana kupovine. Molimo Vas da zadržite račun kao dokaz o kupovini. Ovaj proizvod je napravljen samo za korišćenje u kompjuteru. Korišćenje ovog uređaja u bilo kojem drugom kapacitetu poništava garanciju. Ako niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo Vas da se obratite za stručnu pomoć. Data garancija se odnosi samo na normalno korišćenje. Kvarovi i oštećenja koja nastanu usled nepravilnog korišćenja, skladištenja, zloupotrebe, nemara ili nezgode, koji nisu nastali greškom Cooler Master-a, nisu obuhvaćeni garancijom.

Napomena: garancija se poništava otklanjanjem ili promenom proizvoda ili dijela identifikacije.

1. Svi OEM/pakovani proizvodi su sa jednogodišnjom ograničenom garancijom
2. U slučaju sukoba garancije izdate od strane prodajnog mesta u zemlji i one opisane u ovom priručniku, prednost ima garancija izdata od strane prodajnog mesta date zemlje.
3. U slučaju kvara elektronskih komponentata ili potrebe za dodatnom opremom tokom perioda važenja garancije, molimo obratite se prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

Turkish (TR)

Cooler Master bu cihazda malzeme ve işçilik hatası bulunmadığını garanti eder ve cihaz için satın alma tarihinden başlayan iki yıl süreli bir donanım garantisi verir. Alımı belgelemek için lütfen makbuzunuzu saklayın. Bu ürün yalnızca bilgisayar kullanımı için tasarlanmıştır. Bu cihazın başka bir kapsamda kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Bilgisayar donanımı montajını bilmiyorsanız, lütfen profesyonel yardım talep edin. Verilen garanti normal kullanımı içindir. Cooler Master'in hatası olmayan uygunsuz kullanım, depolama, yanlış kullanım veya kötü kullanım, kaza ya da ihmalden kaynaklanan arıza ya da hasarlar garanti kapsamının dışındadır.

Dikkat: Ürün ya da parça tanıtma etiketlerinin sökülmesi ya da değiştirilmesi garantiyi geçersiz kılar.

1. Tüm OEM/ambalajsız ürünler bir yıl süreli garanti ile gelir
2. Garanti verilen ülkedeki satış noktası ve bu kullanma kılavuzu arasında bir çelişki olursa, satış noktasının bulunduğu ülkedeki garanti hükümleri öncelik taşır.
3. Elektronik bileşenlerin arızalanması ya da garanti süresinde aksesuarların satın alınması gerekirse, lütfen ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

Ukrainian (UA)

Компанія Cooler Master гарантує відсутність дефектів матеріалу та заводських дефектів пристрою та надає обмежену гарантію на обладнання терміном на два роки з дня покупки. Обов'язково зберіть документи, що підтверджують покупку. Це виріб призначений тільки для використання у складі комп'ютера. При будь-якому іншому способі застосування пристрою ця гарантія недійсна. Якщо ви недостатньо знайомі з процесом встановлення та налаштування комп'ютерного обладнання, зверніться до фахівця. Данна гарантія поширюється на обладнання тільки за нормальних умов його експлуатації. Гарантія не поширюється на дефекти або пошкодження, які виникли не з вини компанії Cooler Master, а у результаті неправильної експлуатації, неправильного зберігання або застосування, а також у результаті неправильного або недбалого поводження або випадкового пошкодження.

Примітка: у разі видалення або заміни розпізнавальних етикеток з виробу або його компонентів, ця гарантія припиняється.

1. Вироби, що поставляються без торговельної упаковки (OEM) або є упакованими по кількості штук (bulk), поставляються з гарантією терміном один рік.
2. У разі виявлення невідповідностей між гарантією, наданою у країні продажу, і цим керівництвом, пріоритетним документом є гарантія, що надана у країні фактичного продажу.
3. У разі несправності електронних компонентів або необхідності придбання додаткових приналежностей протягом гарантійного терміну, слід звертатися в місце початкового придбання.



Cooler Master Products: Limited Warranty

This document describes the warranty terms for all Cooler Master product sold in Australia

For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. (Cooler Master Technology Inc., 8F., No. 788-1, Zhongzheng Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.).)

Telephone: +886-2-2225-3517 (standard international call charges apply.)

Who the Warranty Protects:

This Warranty is valid to the original purchaser only.

What the warranty protects:

This warranty is valid only for the Cooler Master Products distributed by authorized dealer(s) in Australia. Please contact Cooler Master for warranty information and services:

- Cooler Master Support: account.coolermaster.com

What Is and Is Not Covered

It is important to note that our warranty is not an unconditional guarantee for the duration of the Program. Any replaced parts become the property of Cooler Master. The Program does not apply to the software component of a product or a product which has been damaged due to accident, misuse, abuse, improper installation, usage not in accordance with product specifications and instructions, natural or personal disaster, or unauthorized alterations, repairs or modifications.

The Program does not cover any events such as below:

- Any damages unrelated to manufacturing defects.
- Any unsuitable environment or use of the product in Cooler Master Opinion.
- Any product which has been modified without official permission from Cooler Master, or on which the serial number or warranty sticker has been defaced, modified, or removed.

Damage, deterioration or malfunction resulting from:

- Accident, abuse, misuse, neglect, fire, water, lightning, or other acts of nature, commercial or industrial use, unauthorized product modification or failure to follow instructions included with the product.
- Third party products using Cooler Master Components will not be covered by warranty. See your vendor or the manufacturer for information about servicing.
- Repair or attempted repair by anyone not authorized by Cooler Master, Inc.
- Any shipment damages (claims must be made with the carrier).
- Unauthorized repairs to a Cooler Master product will void the warranty offered by the Program. Cooler Master reserves the right to refuse to service any product which has been altered, modified or repaired by non- Cooler Master Service personnel.
- Cooler Master does not warrant that this product will meet your requirements. It is your responsibility to determine the suitability of this product for your purpose.
- Removal or installation charges.
- You are responsible for the cost of shipping the product to Cooler Master. Cooler Master pays the cost of returning a product to you.
- Cooler Master reserves the right to replace the product with a service product at their sole discretion at any time.
- Product malfunction or damage resulting from liquids or moisture.
- All accessories that malfunction due to physical damage such as: USB cables, extension cables, adapter cables, adapters, power cords, screws, retention brackets, ear cups, and all other similar accessories.

Limitation of implied warranties:

THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION CONTAINED HEREIN INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusion of damages

COOLER MASTER'S LIABILITY IS LIMITED TO THE COST OF REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT. COOLER MASTER SHALL NOT BE LIABLE FOR:

- DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECT IN THE PRODUCT. DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSINESS OPPORTUNITY, LOSS OF GOODWILL, INTERFERENCE WITH BUSINESS RELATIONSHIPS OR OTHER COMMERCIAL LOSS, EVEN IF ADVISED OF THEIR POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
- ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE
- ANY CLAIM AGAINST THE CUSTOMER BY ANY OTHER PARTY

Warranty Information:

If the goods is found with reasonable defect within the period of (refer to Table A,) starting on the first day of purchase (with proof of invoice), this is what you must do, to claim the warranty from the above address.

Procedures:

1. Consumers should return to the shop where he/she has bought the goods, After confirming with the shop with a valid invoice, they may approach the distributor for RMA claim.
2. After confirmed by the distributor that the goods was damaged due to natural causes, replacement and repair will be done by distributor (including brand new or refurbished goods)
3. All faulty goods must return to the distributor, expenses for returning the faulty goods will be covered by the consumer, and distributor will cover the cost involved in the transporting of parts or repaired goods to the consumer.

Regarding all the expenses incurred in making the claim, and this is how you would claim:

1. Within the valid warranty date, starting from the first day of issuing invoice, Retail shops will assist in confirmation with distributor for the consumer for the following:

- A. If the damage was caused by the consumer, then the consumer should cover all expenses in fixing the product, if the product still can't be fixed, we would suggest consumer in buying a brand new product.
 - B. Product defect caused under natural use, expenses will be covered by the distributor.
2. Faulty products with expired warranty dates, we would suggest consumer to purchase a brand new products, without undergoing for repairs.

Table A:

Cooler Master Products

Please check your user manual for the exact warranty period terms for products that are not shown below.

For more warranty information, please visit our official website: <http://www.coolermaster.com/service/warranty.html>

Chassis

Product Name	Warranty Term
All Chassis Series (Only Electronic Parts)	2 years
C+P (Chassis + PSU)	1 year



Asia Pacific – Cooler Master Technology Inc.
8F., No. 788-1, Zhongzheng Rd., Zhonghe Dist.,
New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-2225-3517

Europe - Cooler Master Europe B.V.
Lodewijkstraat 1b, 5652AC Eindhoven, The Netherlands
Tel: +31-(0)40-702-0900

North America - Cooler Master Technology NA
4820 Schaefer Ave. Chino CA. 91710, USA
Tel: +1-888-624-5099

China – Cooler Master China
Room 2062, Floor 6, No. 421, Weiquing Rd., Jinshan District,
Shanghai City, China
Tel: +86-21-51872177

For the most updated information, please visit our official website:
www.coolermaster.com
Cooler Master Support: <https://account.coolermaster.com/>

The color and specification are subject to be changed without further notification.
Please visit our website for updated information: www.coolermaster.com



512001031-GP V2.0 2017/12